

SOUNDCLIP-A



Bruksanvisning

bernafon[®]
Your hearing • Our passion

Introduktion

Denna bruksanvisning visar hur du använder och sköter din nya SoundClip-A. Läs bruksanvisningen noggrant, inklusive avsnittet om varningar. Det hjälper dig att använda din nya SoundClip-A på rätt sätt.

Om du har ytterligare frågor kring hantering av din SoundClip-A, kontakta din audionom.

Avsedd användning

SoundClip-A är en trådlös sändare och mottagare som överför ljud i omgivningen till dina hörapparater, såsom tal och ljud från trådlösa ljudenheter. SoundClip-A fungerar även som fjärrkontroll och extern mikrofon.

SoundClip-A är utformad för användning av barn (> 36 månader) och vuxna.

VIKTIGT!

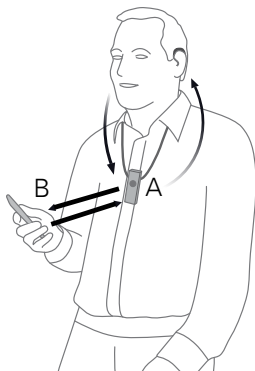
Läs gärna igenom hela bruksanvisningen innan du använder SoundClip-A. Den innehåller instruktioner och viktig information om användning och hantering av SoundClip-A.

Introduktion

SoundClip-A kan användas både som ett trådlöst headset för mobiltelefoner och som en extern mikrofon.

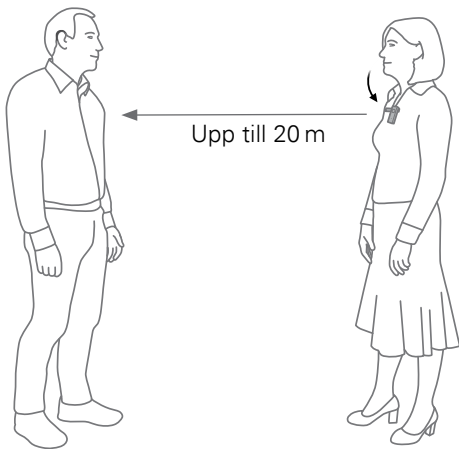
1. Headset för mobiltelefon

Ljudet från mobiltelefonen strömmas till dina hörapparater genom SoundClip-A (A). Din röst fångas upp av SoundClip-A och sänds till mobiltelefonen (B).



2. Extern mikrofon

Rösten från personen som bär SoundClip-A överförs trådlöst till dina hörapparater.



Innehållsförteckning

Förpackningens innehåll	9
Översikt – huvudfunktioner	10
Översikt – indikationer	12
Komma igång	14
Daglig användning På/Av	20
Daglig användning: Laddning	21
Använd SoundClip-A med mobiltelefon	22
Kontrollera att SoundClip-A är ansluten till telefonen	23
Besvara samtal	24
Ringa samtal	26
Avancerade headsetfunktioner	27
Lyssna på musik	28
Använda SoundClip-A som extern mikrofon	30
Starta och stoppa ljudet från extern mikrofon	32
Justera volymen från extern mikrofon	33
Starta och stoppa ljudet från den externa mikrofonen från dina hörapparater	34

Använda SoundClip-A som fjärrkontroll för hörapparaterna	35
Andra möjligheter och funktioner	36
Rengöra SoundClip-A	37
Varningar	38
Teknisk information	44
Internationell garanti	47
Anteckningar	50

Förpackningens innehåll

SoundClip-A-förpackningen innehåller följande:



SoundClip-A



USB-kabel
för laddning



Laddare för
vägguttag (olika
för olika länder)



Halsband – långt



Halsband – standard

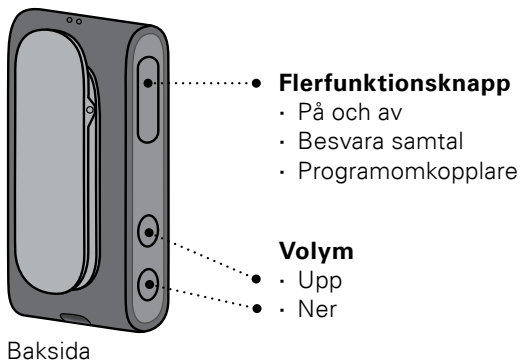
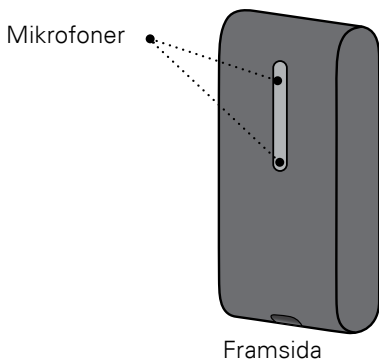


Fodral



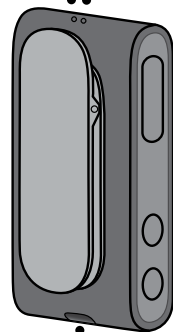
Bruksanvisning

Översikt – huvudfunktioner

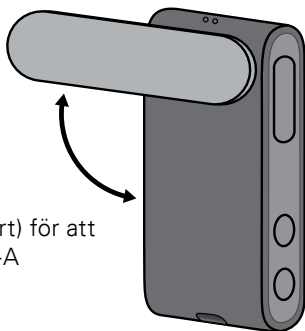


Statusindikator

Strömindikator










Laddningsuttag (Micro-USB)



Klämma (vridbart) för att
bära SoundClip-A

Översikt – indikationer

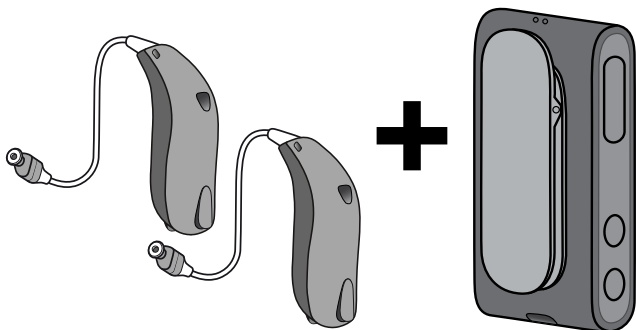
Status	Beskrivning	
	Blinkande gult	Söker efter hörapparater
	Fast gult	Passiv. De anslutna hörapparaterna är inte anslutna till någon telefon.
	Blinkande blått	Söker efter en mobiltelefon (parkopplar)
	Fast blått	Ansluten till en mobiltelefon
	Fast grönt	Samtal pågår
	Blinkande grönt	Inkommande samtal
	Fast orange	Musiklyssning pågår
	Fast magenta	Läge för extern mikrofon
	Blinkande magenta	Extern mikrofon återansluts

Ström- förbrukning	Beskrivning	
	Fast rött	Svagt batteri
	Fast grönt	PÅ- laddar inte
	Blinkande grönt	PÅ- laddar
	Avtagande grönt	PÅ- fulladdad
	Blinkande orange	AV- laddar
	Fast orange	AV- fulladdad

Komma igång

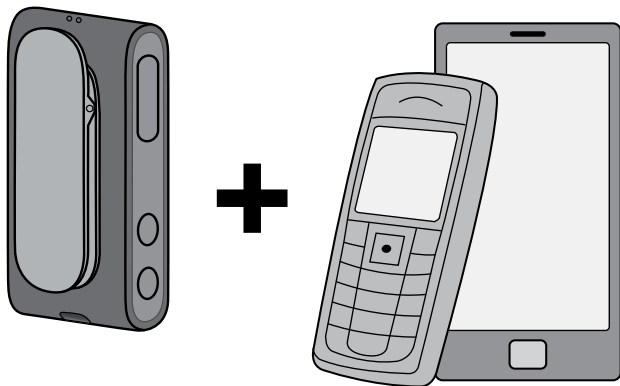
Innan du kan använda SoundClip-A med dina hörapparater, behöver båda hörapparaterna parkopplas med SoundClip-A. När SoundClip-A ska användas med en mobiltelefon behöver den också parkopplas med telefonen

A. Parkoppla hörapparaterna med SoundClip-A



Se sidan 16 för detaljerad instruktion om hur SoundClip-A parkopplas med hörapparaterna

B. Parkoppling av SoundClip-A och mobiltelefon

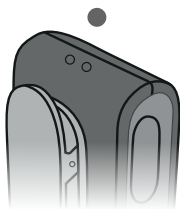


Se sidan 18 för detaljerad instruktion om hur SoundClip-A parkopplas med mobiltelefon

A. Parkoppling av hörapparaterna med SoundClip-A

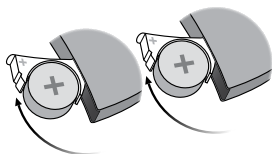
1. Försäkra dig om att SoundClip-A är avstängd

Tryck och håll in flerfunktionsknappen i c:a sex sekunder tills strömindikatorn visar AV ●.



2. Stäng AV båda hörapparaterna

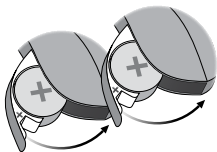
(öppna batterifacket)



3. Sätt PÅ båda hörapparaterna

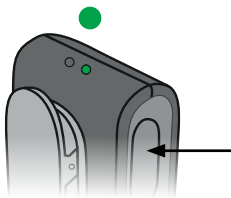
(stäng batterifacket)

Hörapparaterna är nu redo att parkopplas med SoundClip-A för första gången. Du har nu tre minuter på dig att slutföra parkopplingen.



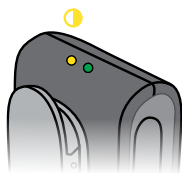
4. Sätt PÅ SoundClip-A

Tryck och håll in flerfunktionsknappen i c:a tre sekunder tills strömindikatorn lyser FAST GRÖNT ●.

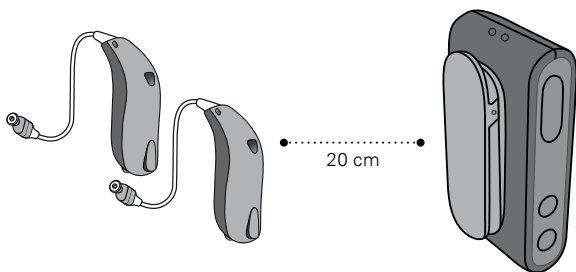


5. SoundClip-A söker nu efter dina hörapparater

Statusindikatorn kommer att
BLINKA GULT ●.

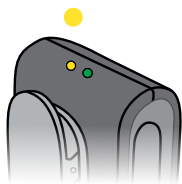


6. Placera SoundClip-A och båda hörapparaterna nära varandra (maximalt avstånd 20 cm)




7. När anslutning upprättats med hörapparaterna

visar statusindikatorn ett
FAST GULT Ijus ●.

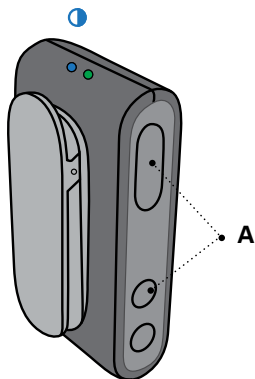


B. Parkoppling av mobiltelefon med SoundClip-A

1. Sätt SoundClip-A i parkopplingsläge

Tryck och håll in multifunktionsknappen OCH volymens UPP-knapp i c:a sex sekunder (A) tills statusindikatorn **BLINKAR BLÅTT** .

2. SoundClip-A förblir i parningsläge i c:a tre minuter



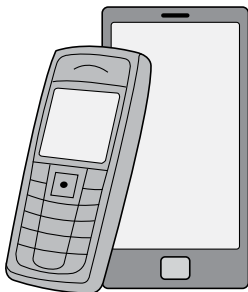
3. Aktivera parkopplingsläget på mobiltelefonen

Slå på Bluetooth®. Sök upp och parkoppla med SoundClip-A.

Detta görs normalt under → Bluetooth®-inställningarna i din telefon.

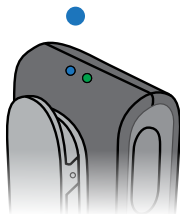
4. Mata in pinkoden

Om din telefon begär pinkod, mata in 0000 (fyra nollor).



5. Parkopplingen är slutförd

Parkopplingen är slutförd när statusindikatorn visar ett **FAST BLÅTT** ljus ●.

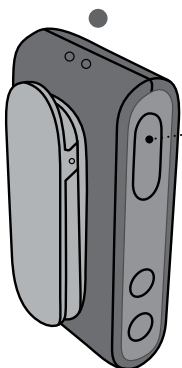


Daglig användning På/Av



PÅ

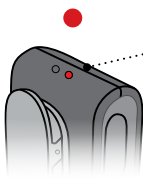
Tryck och håll in flerfunktionsknappen tills strömindikatorn visar ett **FAST GRÖNT** ljus ●.



AV

Tryck och håll in flerfunktionsknappen i sex sekunder tills strömindikatorn visar **AV** ●.

Daglig användning: Laddning



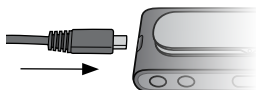
• Svagt batteri

När c:a 30 minuters batteritid återstår visar strömindikatorn ett **RÖTT ljus** ●.



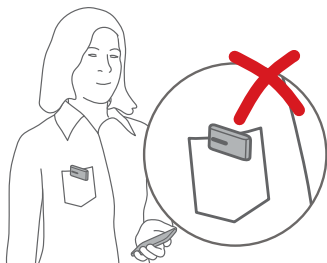
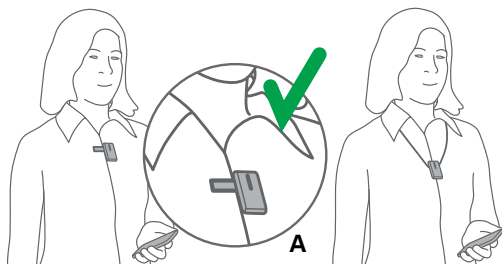
• Laddar

Anslut den medföljande laddaren till micro-USB-uttaget i nedre änden av SoundClip-A. Strömindikatorn **BLINKAR GRÖNT** ● eller **ORANGE** ●.



Laddningsindikatorer			Status
●	Blinkar	Laddar	SoundClip-A PÅ
●	Avtar	Laddning slutförd	
●	Blinkar	Laddar	SoundClip-A AV
●	Fast ljus	Laddning slutförd	

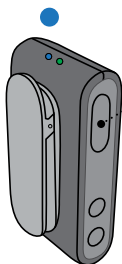
Använd SoundClip-A med mobiltelefon



VIKTIGT!

SoundClip-A bör användas som visas på bilden för bästa resultat. Det är viktigt att mikrofonen i SoundClip-A vänds mot din mun (A), och att SoundClip-A inte täcks av kläder etc. Maximalt avstånd mellan SoundClip-A och mobiltelefonen är 10 meter.

Kontrollera att SoundClip-A är ansluten till telefonen



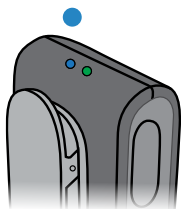
Välj telefonläge

Tryck och håll in flerfunktionsknappen i cirka 3 sekunder för att välja läge. Ändrat läge bekräftas av en ljudsignal i dina hörapparater. Statusindikatorn har **FAST BLÅTT ljus** ●.



Status	Beskrivning
●	SoundClip-A är i passivt läge, d.v.s inte ansluten till någon mobiltelefon. Ansluten till hörapparater.
●	Ansluten till mobiltelefon
●	SoundClip-A är i läget för extern mikrofon

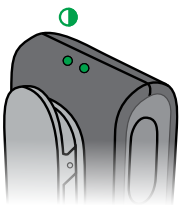
Besvara samtal



Telefon ansluten

När SoundClip-A är påslagen och inom räckvidd för din mobiltelefon kommer den automatiskt att ansluta till telefonen.

Statusindikatorn visar **FAST BLÅTT ljus** ●.

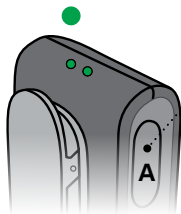


Telefonen ringer

När telefonen ringer hör du en ringsignal (om möjligt ringsignalen från din telefon) i dina hörapparater.



Statusindikatorn **BLINKAR GRÖNT** ●.



• **Besvara samtal**

Klicka kort på flerfunktionsknappen – eller svara från din mobiltelefon. När samtalet är öppnat kommer statusindikatorn att ändras till ett **FAST GRÖNT** ljus ●.

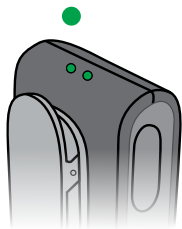
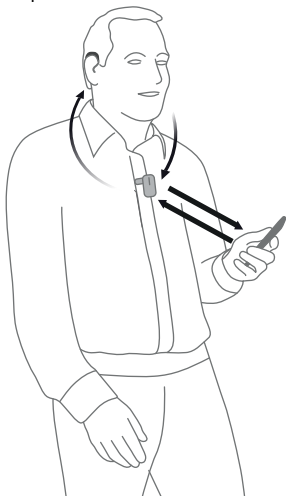


• **Avsluta samtal**

Klicka kort på flerfunktionsknappen (A) – eller avsluta samtalet från din mobiltelefon. Statusindikatorn visar ett **FAST BLÅTT** ljus ●.

Ringa samtal

För att ringa ett samtal behöver du bara använda mobiltelefonen. Samtalet kommer automatiskt att kopplas till SoundClip-A.



När samtalet är kopplat ändras statusindikatorn till ett **FAST GRÖNT** ljus ●.

Avancerade headsetfunktioner

Röstuppringning och röststyrning

När SoundClip-A är ansluten till en mobiltelefon kan du dubbelklicka på flerfunktionsknappen för att aktivera röstuppringning, om din mobiltelefon har denna funktion.

Avvisa samtal

När telefonen ringer kommer ett långt tryck på volymens NER-knapp att avvisa samtalet.

Stäng av ljudet från hörapparaternas mikrofoner

Tryck och håll in volymens NER-knapp i tre sekunder för att stänga av ljudet från hörapparatmikrofonerna.

Tryck kort på volymknappen (upp eller ner) för att inaktivera tyst läge.

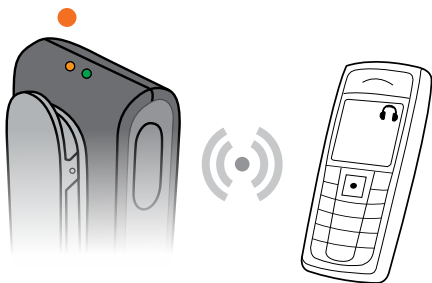
Lyssna på musik

Trådlöst ljud (A2DP)

Om din SoundClip-A är ansluten med Bluetooth® till en telefon eller annan ljudenhet, kommer musiken som spelas automatiskt och trådlöst överförs till dina hörapparater.

Statusindikatorn visar ett **FAST ORANGE** ljus ●.

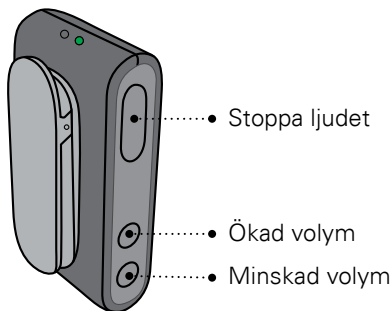
Ingen åtgärd på SoundClip-A krävs.



Status	Beskrivning
●	SoundClip-A strömmar musik från telefonen

Justera volymen

När du lyssnar på musik kan volymen på den överförda musiken justeras med hjälp av volymknapparna (upp eller ner)



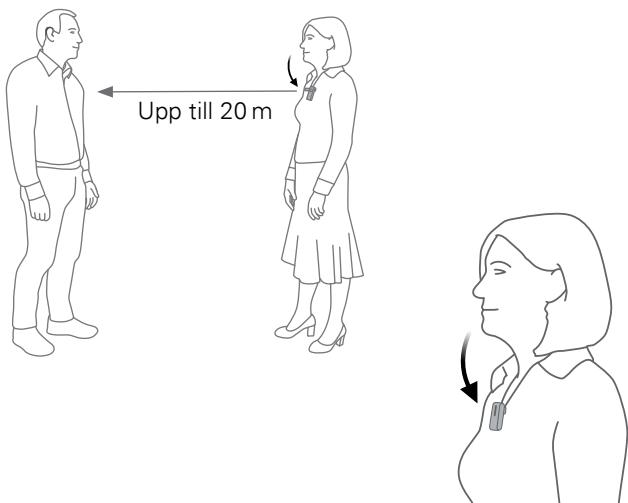
Stäng av ljudet från telefonen

Ett kort tryck på flerfunktionsknappen stänger av ljudet från telefonen. Använd knapparna på telefonen för att återuppta ljudet.

Använda SoundClip-A som extern mikrofon

Extern mikrofon

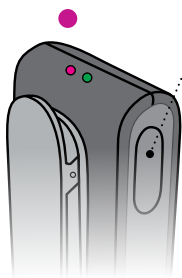
I detta läge kommer talet från personen som bär SoundClip-A att överföras direkt till dina hörapparater.



VIKTIGT!

Kontrollera att mikrofonen är riktad mot talarens mun och att den inte täcks av kläder etc.

Välja mikrofonläget



- **Välj mikrofonläge**

Tryck och håll in flerfunktionsknappen i c:a tre sekunder för att ändra läge.

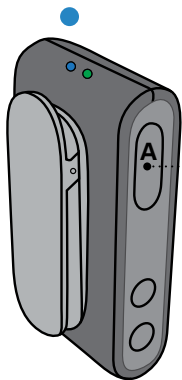
Ändrat läge bekräftas av en ljudsignal i dina hörapparater.



Statusindikatorn lyser **FAST MAGENTA** ●.

Status	Beskrivning
●	SoundClip-A är i passivt läge, d.v.s inte ansluten till någon mobiltelefon. Ansluten till hörapparater.
●	Ansluten till mobiltelefon
●	SoundClip-A är i läget för extern mikrofon

Starta och stoppa ljudet från extern mikrofon



- **Stoppa ljudet från mikrofonen**

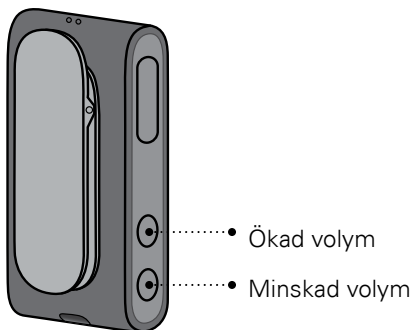
Tryck och håll in flerfunktionsknappen (A) i c:a tre sekunder för att stoppa ljudet från mikrofonen till hörapparaterna. Hörapparaterna växlar tillbaka till det normala programmet.

Statusindikatorn visar ett **FAST GULT** ● eller ett **FAST BLÅTT LJUS** ●.

Justera volymen från extern mikrofon

Öka eller minska volymen

Ljudet från den externa mikrofonen kan justeras med hjälp av volymknapparna (upp eller ner).



Stäng av ljudet från hörapparaternas mikrofoner (endast ljud från den externa mikrofonen)

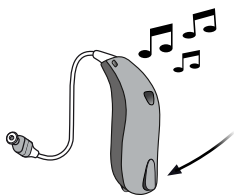
Tryck och håll in knappen för volym NER i tre sekunder för att stänga av hörapparaternas mikrofoner.

Ett kort tryck på volymen (UPP eller NER) slår på ljudet igen.

Starta och stoppa ljudet från den externa mikrofonen från dina hörapparater

P1 -> P2 -> TV -> Mikrofon

Ett tryck på hörapparatknappen växlar till nästa program i hörapparaterna.



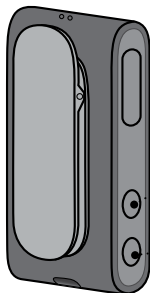
När du når programmet för extern mikrofon hör du en signal i hörapparaterna.

För att stoppa ljudet från den externa mikrofonen, växla tillbaka till det önskade hörapparatprogrammet.

VIKTIGT!

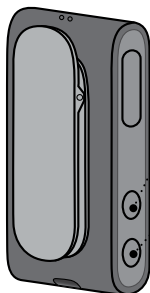
Se hörapparaternas bruksanvisning för mer information om funktionerna i din hörsellösning.

Använda SoundClip-A som fjärrkontroll för hörapparaterna



När SoundClip-A inte används för att överföra ljud fungerar den som fjärrkontroll för dina hörapparater.

- **Ökad volym**
 - Kort tryck
- **Minskad volym**
 - Kort tryck



- **Nästa program**
 - Tryck och håll in i tre sekunder för nästa program
- **Stäng av hörapparatmikrofonerna – långt tryck**
 - Ett kort tryck på volymens upp- eller ner-knapp återställer mikrofonljudet

VIKTIGT!

Maximalt avstånd mellan SoundClip-A och hörapparaterna är två meter.

Andra möjligheter och funktioner

En anslutning i taget

SoundClip-A kan parkopplas med upp till åtta andra enheter, men ansluter bara till den första mobiltelefonen inom räckvidd.


Inga samtal när den används som extern mikrofon

När SoundClip-A används som extern mikrofon är den inte ansluten till mobiltelefonen.

Timeout (utanför räckvidd) i mikrofonläget

Om SoundClip-A är utanför hörapparaternas räckvidd, kommer hörapparaterna att återta ursprungligt program efter 90 sekunder.

Ta bort Bluetooth®-parkopplingar

Tryck och håll in flerfunktionsknappen och volymens upp- och ner-knappar i 10 sekunder för att ta bort alla Bluetooth®-parkopplingar. Efter borttagning visar statusindikatorn ett **BLINKANDE RÖTT ljus** .

Rengöra SoundClip-A

Använd en mjuk, ren duk för rengöring av SoundClip-A. Den ska aldrig tvättas eller nedsänkas i vatten eller någon annan vätska.

Varningar

För din säkerhet och för korrekt användning, läs följande allmänna varningar och innehållet i denna bruksanvisning innan du använder SoundClip-A. Rådfråga din audionom om SoundClip-A inte fungerar som förväntat.

Kvävningsrisk och risk att svälja smådelar.

SoundClip-A och dess delar bör förvaras utom räckhåll för barn och andra personer som riskerar att svälja dessa delar eller på annat sätt skada sig själva. Om någon del har svalts ned, uppsök läkare omedelbart.

Explosionsrisk

Strömkällan i SoundClip-A alstrar inte tillräckligt med energi för att orsaka brand, vid normal användning. SoundClip-A har inte testats för överensstämmelse med internationella standarder som gäller för explosiva miljöer. Vi rekommenderar att SoundClip-A inte används inom områden där det föreligger risk för explosion.

Undersökning med slätröntgen/CT/MR/PET, samt elektroterapi och kirurgi

Avlägsna SoundClip-A före röntgenundersökning, CT/MR/PET-skanning, elektroterapi och kirurgi etc., eftersom den kan skadas av att utsättas för starka energifält.

Värme och kemikalier

SoundClip-A får aldrig utsättas för hög värme. Lämna den t.ex. aldrig i en parkerad bil i solen. SoundClip-A får inte torkas i en mikrovågsugn eller vanlig ugn. Kemikalierna i kosmetika såsom, hårspray, parfym, lotion, solkräm och insektsmedel kan skada SoundClip-A. Lagg alltid undan SoundClip-A innan sådana produkter appliceras och låt torka innan den används igen.

Störningar

SoundClip-A har genomgått grundliga tester för störningar enligt de striktaste internationella normerna. Störningar kan dock förekomma mellan din SoundClip-A och andra enheter (som t.ex. en del mobiltelefoner, komradioenheter, larmbågar och andra trådlösa system). Om detta inträffar, öka avståndet mellan SoundClip-A och den störande enheten.

Varningar

I trafiken

Användning av SoundClip-A kan störa din uppmärksamhet. Håll fokus på omgivningen vid användning av SoundClip-A. Konsultera lokala bestämmelser för användning av kommunikationsenheter i trafiken.

Vid flygning

SoundClip-A innehåller Bluetooth®-teknik. SoundClip-A ska inte användas ombord ett flygplan om inte särskilt tillstånd givits av flygpersonalen.

Aktiva implantat

Iakttag försiktighet om du har aktiva implantat. Om du har ett aktivt hjärnimplantat, kontakta tillverkaren av implantatet för information om risken för störningar

Laddningsbart batteri

Försök inte att öppna SoundClip-A, eftersom det kan förstöra batteriet.

Försök aldrig att byta ut batteriet. Om batteribyten är nödvändigt, låt återförsäljaren ombesörja detta. Servicegarantin gäller inte om tecken på åverkan finns på enheten.

Säkerheten för laddning med USB-kabeln avgörs av den externa utrustningen. När USB-kabeln är ansluten till nätströmsdriven utrustning, måste denna efterleva IEC 60950, IEC-60065, IEC-60601 eller motsvarande säkerhetsstandarder.

Anslutning till extern utrustning

Säkerheten vid användning av SoundClip-A tillsammans med extern utrustning (via aux-ingång, USB-ingång eller direkt), bestäms av den externa utrustningen. Vid uppkoppling till extern utrustning som är kopplad till vägguttag, måste denna utrustning efterleva IEC-60065, IEC-60950 eller motsvarande säkerhetsstandard.

Varningar

Säker förvaring

För din egen säkerhet och för att undvika felaktig användning ska fjärrkontrollen hållas utom räckhåll för barn och andra som inte ska ha tillgång till funktionerna.

Användning av halsband

Om halsbandet skulle fastna i något medan du bär det, är det utformat så att det lossnar automatiskt. Försök därför aldrig korta ner eller modifiera halsbandet. Halsbandet ska inte användas till barn under tre års ålder.

Möjliga biverkningar

Hörapparaterna är tillverkade i ett icke allergent material, men kan i undantagsfall orsaka hudirritation eller annan biverkan. Uppsök läkare om detta inträffar.

Kompatibilitet med mobiltelefon

Gå in på www.bernafon.com/products/accessories för att se en lista av mobiltelefoner som Bernafon utfört omfattande tester på och som befunnits uppfylla minimikrav för kompatibilitet vid tiden för testerna. Bernafon tar dock inte ansvar för sådan kompatibilitet i allmänhet. Bernafon tar i synnerhet inte ansvar för inkompatibilitet för framtida uppdateringar av mobiltelefonen, eller för inkompatibilitet som uppstår i samband med händelser som inte testats av Bernafon. Bernafon tar inget ekonomiskt ansvar i form av ersättning för mobiltelefoner som inte fungerar som väntat. Före inköp av en ny mobiltelefon rekommenderas konsultation av ovan nämnda lista.

Teknisk information

Användningsförhållanden

Luftfuktighet vid drift: 15 % till 93 % relativ luftfuktighet, icke kondenserande.

Temperatur vid drift: 5 – 40 °C

Lagring och transport: –20 – 60 °C

SoundClip-A innehåller en radiosändare som använder Bluetooth® EDR, Bluetooth® Low Energy (BLE) och en intern kortdistansradiosändare med frekvensen 2,4 GHz. 2,4 GHz-radiosändaren är svag och alltid under 17 dBm EIRP total utstrålningsseffekt.

SoundClip-A ansluter till internationella standarder rörande radiosändare, elektromagnetisk kompatibilitet och personexponering.

På grund av det begränsade utrymmet på SoundClip-A återfinns all relevant godkännandemärkning i denna bruksanvisning.

USA and Canada

This device contains a radio module with the following certification ID numbers:

FCC ID: 2ACAHAC01

IC: 11936A-AC01

The device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:

1. this device may not cause harmful interference, and
2. this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Redirect or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the manufacturer or an experienced radio/TV technician for help.

Internationell garanti

Din SoundClip-A har en begränsad internationell garanti som gäller i 12 månader från inköpsdatumet. Denna begränsade garanti omfattar tillverkningsfel och materiella defekter på själva enheten, men inte tillbehör som t.ex. batterier, kablar, strömenheter osv. Problem som uppkommit pga. felaktigt eller olämpligt handhavande, åverkan, slitage, olyckshändelser, reparationer utförda av ej auktoriserad serviceverkstad eller om enheten har utsatts för frätande kemikalier, täcks INTE av garantin och garantin upphör då att gälla.

Ovanstående garanti påverkar inte legala rättigheter som kan finnas i nationell lagstiftning som styr handel i konsumentled. Din audionom kan ha utfärdat garanti som går utanför nämnda begränsade garanti. Vänd dig till din audionom för ytterligare information.

Service

Kontakta din hörselklinik vid behov. De kan hjälpa dig med enklare problem och justeringar.

Datum: _____ Modell: _____

Garantiperiod: _____

Serienr: _____

Hörselklinik

Tillverkaren deklarerar att SoundClip-A överensstämmer med grundläggande krav samt övriga relevanta bestämmelser enligt direktiv 2014/53/EC. Deklaration gällande överensstämmelse finns att tillgå från tillverkaren.



SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Danmark
www.sbohearing.com

CE



Avfall från all elektronisk utrustning ska hanteras enligt lokala föreskrifter.



 **Bluetooth®**

< >
8,15 mm

Placeholder
for FSC logo



^
< 19 mm

< 15 mm >

> 9,0
< mm



SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Danmark
www.sbohearing.com



0000188185000001

bernafon 
Your hearing • Our passion